

WACHTKAMERBANK FENIKS



Feniks traverse hout - zonder armleggers



Feniks traverse hout - gestoffeerd - zonder armleggers



Feniks traverse gestoffeerd - zonder armleggers

LET'S TAKE A SEAT!



Feniks traverse mesh - gestoffeerd - zonder armleggers



Feniks traverse gestoffeerd - zonder armleggers



Feniks traverse gestoffeerd - met armleggers

LOSSE ELEMENTEN



Tafelblad



Armleggers

EXTRA



Rijverbinding met
paniekvergrendeling



Transportwagen



Rij- en stoelnummering



Grip



2 of 4 wielen

Een zekere bank



^{NL} De Feniks traversebanken laten zich onderling verbinden door middel van een koppelpoot. De poten zorgen er bovendien voor dat de rugleuning vrij van de wand blijft. Een hoekopstelling, met tafelblad, behoort ook tot de standaard mogelijkheden.

^D Die Feniks Traversenbank ist berührungsscheu: Ihre Beine halten sie in sicherem Abstand zur Wand. Dafür sind die Bänke untereinander umso kontaktfreudiger. Sie teilen sich, wenn sie nebeneinander stehen, ein Paar Füße und lassen sich mit einer Ablage sogar über Eck verbinden.

^{UK} Feniks traverse bench can be linked by means of a linking leg. Besides, the legs see to it that the back remains free from the wall. An angular set-up, with table top, is one of the standard options as well.

^F Les canapés traverses Feniks peuvent être assemblés les uns aux autres grâce à un pied-raccord. Les pieds empêchent également le dossier de toucher le mur. Un canapé en coin avec plateau de table fait partie des possibilités standard.



Een stoel voor alle gelegeneden

^{NL} Feniks is een stoel zonder sterallures: een teamplayer, afgestemd op de individuele situatie, dynamisch, zuiver en functioneel. Dit is kenmerkend voor alle modellen uit de Feniks familie, die hierdoor harmonieus inzetbaar zijn bij vele gelegeneden.

[°] Feniks ist ein Stuhl ohne Star-Allüren: teamfähig, der jeweiligen Situation angepasst, dynamisch, klar und bequem. Dieser Wesenszug zeichnet alle Mitglieder der Feniks-Familie aus und ermöglicht Geschlossenheit in einer Vielfalt von Anwendungen.

^{UK} Feniks, a chair without starlike airs: a team player, attuned to any individual situation, dynamic, pure and functional. This characterizes all the models of the Feniks family, making them harmoniously usable on numerous occasions.

^F Feniks est une chaise qui sait rester modeste: un esprit d'équipe, s'adaptant aux situations individuelles, dynamique, pure et fonctionnelle. Toutes les modèles de la famille Feniks se distinguent par ces caractéristiques et c'est pour cela qu'elles conviennent parfaitement à de nombreuses occasions.

< World Forum Convention Center, NL Den Haag

De sledestoel

^{NL} Door de speciale ranke buis veert Feniks sledestoel bijzonder comfortabel. De vorm van het frame voorkomt dat de stoel achterover kiept én zorgt ervoor dat de rugleuning – terwijl u naar achteren leunt – de wand niet beschadigt. Bij het stapelbare model wordt de zitting door een stapelplaat beschermd tijdens het stapelen.

^D Durch sein schmales Rohr federt Feniks Freischwinger besonders elegant. Die eckig verlötete Kufe macht den Stuhl kippsicher und schützt – weil sie nach hinten auskragt – auch noch die Wand vor Berührungen der Rückenlehne. In der stapelbaren Version sind die Polster durch eine Platte vor dem Abdruck des darüberliegenden Stuhles geschützt.

^{UK} Thanks to its slender tubes the Feniks cantilever chair is springy in a particularly comfortable way. The shape of its frame prevents the chair from toppling backwards and keeps its back from damaging the wall while you are reclining. A stacking plate protects the seat of the stackable version during the stacking.

^F Grâce à son fin tube spécial le siège à piètement luge Feniks est souple et confortable. La forme du châssis empêche le siège de basculer et fait en sorte que le dossier n'abîme pas les murs lorsque vous vous penchez en arrière. Durant l'empilage le fond du modèle empilable est protégé par une plaque pour l'empilage.



De kunst van het **stapelen**

^{NL} Feniks neemt weinig ruimte in beslag. Acht vierpootstoelen kunnen worden gestapeld en met een steekwagen vervoerd. Is de opslagruimte klein, neem dan een stapelwagen, daarmee kunnen 12 stoelen op hetzelfde oppervlak worden opgeborgen.

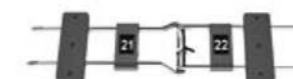
^D Feniks passt sich auch Abstellräumen an. Ebenerdig kann man acht Vierbeiner übereinanderstellen und mit einer breiten Sackkarre transportieren. Ist der Stauraum knapp, greift man zum Stapelwagen und kann 12 Stühle auf gleichem Raum unterbringen.

^{UK} Feniks takes up little space. Eight four-legged chairs can be stacked and transported on a hand trolley. If storage space is limited, take a transport dolly, enabling 12 chairs to be accommodated on the same surface.

^F Feniks ne prend pas beaucoup de place. Huit chaises à quatre pieds peuvent être empilées puis déplacées à l'aide d'un chariot de transport. Si l'espace de rangement est trop réduit, prenez un chariot élévateur et rangez ainsi douze chaises sur la même surface.



Veel Feniks stoelen vullen de zaal



Feniks, Feniks XL
Rijverbinding met nummering
Reihenverbindung mit Nummerierung
Row-linking with number
Numérotation sur le système de raccordement



^{nl} Feniks kan worden gekoppeld, dat wil zeggen: de vierpootstoel. Wat zojuist nog door elkaar stond – Feniks met en zonder armlegher, met of zonder stoffering – wordt zonder gereedschap met een paniekvergrendeling gekoppeld. Met stoel- of rijnummering op de koppeling.

^d Feniks hält zusammen. Dies gilt jedenfalls für die Vierbeiner. Was eben noch in gemischter Runde zusammenstand – Feniks mit und ohne Armlehne, mit und ohne Polster – lässt sich ohne Werkzeuge paniksicher verketteten, mit Sitzplatz oder Reihennummern auf den Verbindungsteilen.

^{uk} Feniks can be linked, that is to say: the four-legged chair. A miscellaneous collection a minute ago – Feniks with and without armrest, with or without upholstery – is quickly linked without any tools by means of a panic interlock. With chair or row numeration on the linking bracket.

^f Les chaises Feniks à quatre pieds s'assemblent facilement. Sans outils, les différentes chaises (avec ou sans manchettes d'accoudoirs, recouvertes ou non de tissu), sont assemblées grâce à un système de raccordement sécurisé. Le numéro de place ou de rangée se trouve sur le raccord.

Kwaliteit tot in ieder detail



^{nl} Kijk maar eens goed! Onregelmatigheden door het lassen? Niet te vinden. Schroefverbindingen te zien? Nergens. Zelfs niet op de rugleuning. Voor deze innovatieve en intelligente vormgeving is Feniks tweemaal beloond: met de AIT Innovation Award en met de Innovation Award Best of Neocon in Chicago.

^d Schauen Sie mal genau hin! Unregelmäßigkeiten durch das Verlöten? Nein. Irgendwo Schraubverbindungen zu sehen? Nirgends. Nicht einmal auf der Rückseite. Für die intelligente Verblendung wurde Feniks gleich zweimal ausgezeichnet: mit dem AIT Innovation Award und dem Innovation Award Best of Neocon in Chicago.

^{uk} Have a good look! Irregularities from welding? None. Screwed joints visible? Nowhere. Not even on the back. For this innovative and intelligent design Feniks has been rewarded twice: with the AIT Innovation Award and with the Innovation Award Best of Neocon in Chicago.

^f Regardez bien! Voyez-vous des irrégularités dues aux soudures? Non, aucune. Des vises de raccord? Non, nulle part. Même pas sur le dossier. Ce design novateur et intelligent a même valu à Feniks d'être deux fois récompensée: par un AIT Innovation Award et par un Innovation Award Best of Neocon à Chicago.

De barkruk

^{NL} Alle Feniks stoelen zorgen voor gezelligheid. Elke bijeenkomst of toespraak komt tot een eind, dit is het tijdstip waarvoor de designers nog een zelfstandige barkruk ontwierp. Uitgevoerd van laag naar hoog, nodigt hij uit aan tafel, counter of bar.

^D Alle Feniks neigen zu Geselligkeit. Weil aber irgendwann Schluss ist mit Meetings oder Vorträgen, entwickelten die Designer noch einen eigenständigen Barhocker. Von niedrig bis hoch aufgeschossen lädt er an Tisch, Tresen oder Bar ein.

^{UK} Each Feniks chair contributes conviviality. Every meeting or speech comes to an end, the point in time for which the designers developed an independent barstool as an extra. Executed from low to high, they are an invitation to table, counter or bar.

^F Toutes les chaises Feniks sont synonymes de convivialité. Chaque réunion ou conférence a une fin, et c'est pour ce moment-là que nos designers ont créé un tabouret indépendant. Disponible en différentes tailles, il vous invite à prendre place à table, au comptoir ou au bar.



Kwaliteit tot in ieder detail



^{nl} Kijk maar eens goed! Onregelmatigheden door het lassen? Niet te vinden. Schroefverbindingen te zien? Nergens. Zelfs niet op de rugleuning. Voor deze innovatieve en intelligente vormgeving is Feniks tweemaal beloond: met de AIT Innovation Award en met de Innovation Award Best of Neocon in Chicago.

^d Schauen Sie mal genau hin! Unregelmäßigkeiten durch das Verlöten? Nein. Irgendwo Schraubverbindungen zu sehen? Nirgends. Nicht einmal auf der Rückseite. Für die intelligente Verblendung wurde Feniks gleich zweimal ausgezeichnet: mit dem AIT Innovation Award und dem Innovation Award Best of Neocon in Chicago.

^{uk} Have a good look! Irregularities from welding? None. Screwed joints visible? Nowhere. Not even on the back. For this innovative and intelligent design Feniks has been rewarded twice: with the AIT Innovation Award and with the Innovation Award Best of Neocon in Chicago.

^f Regardez bien! Voyez-vous des irrégularités dues aux soudures? Non, aucune. Des vises de raccord? Non, nulle part. Même pas sur le dossier. Ce design novateur et intelligent a même valu à Feniks d'être deux fois récompensée: par un AIT Innovation Award et par un Innovation Award Best of Neocon à Chicago.

Design Kressel + Schelle

^{NL} Jonas Kressel (1961) en Ivo Schelle (1962) studeerden in Kiel en begonnen in 1992 hun eigen designbureau in Hamburg. Sindsdien hebben ze diverse onderscheidingen gewonnen. Voor Casala ontwierpen zij buiten de stoelfamilie Feniks nóg een aantal meubelen, waaronder de sledestoel Leo en het tafelprogramma Tavo.

^D Jonas Kressel (geb. 1961) und Ivo Schelle (geb. 1962) studierten in Kiel und gründeten 1992 ihr Designbüro in Hamburg. Seither wurden sie vielfach ausgezeichnet. Für Casala entwarfen sie außer der Stuhlfamilie Feniks noch eine Reihe weiterer Möbel, darunter den Freischwinger Leo und das Tischprogramm Tavo.

^{UK} Jonas Kressel (1961) and Ivo Schelle (1962) studied in Kiel, Germany and started their own design agency at Hamburg in 1992. Since then they have won various awards. Apart from chair family Feniks they have designed other furniture for Casala, including cantilever chair Leo and table series Tavo.

^F Jonas Kressel (1961) et Ivo Schelle (1962) ont fait leurs études à Kiel et ont monté leur propre bureau de design à Hambourg en 1992. Depuis, ils ont reçu de nombreux prix. Outre la famille de chaises Feniks, ils ont créé pour Casala un certain nombre de meubles, dont le siège à piètement luge Leo et la série de tables Tavo.



Feniks

max. 8	Hout/Hout Holz/Holz Wood/Wood Bois/Bois	Hout/Gestoffeerd Holz/Polster Wood/Upholstered Bois/Garnie	Gestoffeerd/Gestoffeerd* Polster/Polster Upholstered/Upholstered Garnie/Garnie	Mesh/Gestoffeerd Mesh/Polster Mesh/Upholstered Mesh/Garnie
Zonder armlegger Ohne Armlehne Without armrests Sans accoudoirs				
Met armlegger Mit Armlehne With armrests Avec accoudoirs				

Bijpassende tafels Tischempfehlung Matching tables Tables assorties: Tavo/Congress/Centre/Nexx

Feniks II

max. 8	Hout/Hout Holz/Holz Wood/Wood Bois/Bois	Hout/Gestoffeerd Holz/Polster Wood/Upholstered Bois/Garnie	Gestoffeerd/Gestoffeerd* Polster/Polster Upholstered/Upholstered Garnie/Garnie	Mesh/Gestoffeerd Mesh/Polster Mesh/Upholstered Mesh/Garnie
Met armlegger Mit Armlehne With armrests Avec accoudoirs				

Bijpassende tafels Tischempfehlung Matching tables Tables assorties: Tavo/Congress/Centre/Nexx

Feniks XL

	Hout/Hout Holz/Holz Wood/Wood Bois/Bois	Hout/Gestoffeerd Holz/Polster Wood/Upholstered Bois/Garnie	Gestoffeerd/Gestoffeerd* Polster/Polster Upholstered/Upholstered Garnie/Garnie	Mesh/Gestoffeerd Mesh/Polster Mesh/Upholstered Mesh/Garnie	Deluxe Gestoffeerd/Gestoffeerd* Polster/Polster Upholstered/Upholstered Garnie/Garnie
armlegger armlehne armrests accoudoirs					
legger armlehne armrests accoudoirs					

nde tafels Tischempfehlung Matching tables Tables assorties: Tavo/Congress/Centre/Nexx

Feniks Barstool

	Houten zitting Sitzfläche Holz Wooden seat Assise bois	Gestoffeerde zitting Sitzfläche Polster Upholstered seat Assise tissu
te of the seat du siège		
te of the seat du siège		
te of the seat du siège		

nde tafels Tischempfehlung Matching tables Tables assorties: Centre

Feniks Traverse

	Hout/Hout Holz/Holz Wood/Wood Bois/Bois	Hout/Gestoffeerd Holz/Polster Wood/Upholstered Bois/Garnie	Gestoffeerd/Gestoffeerd Polster/Polster Upholstered/Upholstered Garnie/Garnie	Mesh/Gestoffeerd Mesh/Polster Mesh/Upholstered Mesh/Garnie
Zonder armlegger Ohne Armlehne Without armrests Sans accoudoirs				
Met armlegger Mit Armlehne With armrests Avec accoudoirs				

2465/02 2-zits (B 105 cm) 2-Sitzer-Gestell (B 105 cm) 2-seater (W 105 cm) 2 places (B 105 cm)
 2465/03 3-zits (B 155 cm) 3-Sitzer-Gestell (B 155 cm) 3-seater (W 155 cm) 3 places (B 155 cm)
 2465/04 4-zits (B 205 cm) 4-Sitzer-Gestell (B 205 cm) 4-seater (W 205 cm) 4 places (B 205 cm)

Mogelijkheden tafels Tischvarianten Table options Possibilités tables

Met/Zonder armlegger Mit/Ohne Armlehne With/Without armrests Avec/Sans accoudoirs			
--	--	--	--

Extras



- | | | | |
|---|--|---|--|
| NL 1 Rijverbinding met paniekvergrendeling
2 Transportwagen
3 Rij- en stoelnummering
4 Grip (enkele modellen)*
5 2 of 4 wielen (Feniks, Feniks XL)
• Verschillende glijders
• Antikiepglijders (Feniks II) | D 1 Reihenverbindung mit Paniksicherung
2 Transportwagen
3 Reihen-/Platznummerierung
4 Griff (bestimmte Modelle)*
5 2 oder 4 Rollen (Feniks, Feniks XL)
• Gleiter für diverse Böden
• Anti-Kipp-Gleiter (Feniks II) | UK 1 Row linking with panic interlock
2 Transport dolly
3 Row and chair numeration
4 Grip (several models)*
5 2 or 4 wheels (Feniks, Feniks XL)
• Various glides
• Anti-tilt glide (Feniks II) | F 1 Système de raccordement sécurisé
2 Voiturette de transport
3 Numérotation de place et de chaise
4 Manette (sur certains modèles)
5 2 ou 4 roues (Feniks, Feniks XL)
• Divers patins glisseurs
• Patins anti-bascule (Feniks II) |
|---|--|---|--|

Onderscheidingen Auszeichnungen Awards Prix

